

ACTO ACADÉMICO  
DE APERTURA DEL CURSO 1993 - 94

Memoria del Curso  
Académico 1992 - 93



Rev. 1178  
61





Rev. 1.178  
61





R. 12.325

DISCURSOS ACADÉMICOS

Acto Académico celebrado el día 1 de octubre  
de 1993 en el Paraninfo de la Universidad  
con motivo de la inauguración  
del Curso Académico  
1993-94

## ACTO ACADÉMICO DE APERTURA DEL CURSO 1993-94



## DISCURSOS ACADÉMICOS

*Acto Académico celebrado el día 1 de octubre  
de 1993 en el Paraninfo de la Universidad  
con motivo de la inauguración  
Oficial del Curso Académico  
1993-94*

ACTO ACADÉMICO  
DE APERTURA DEL CURSO 1993-94

# ACTO ACADÉMICO DE APERTURA DEL CURSO 1993-94

*Memoria de Actividades del Curso  
Académico 1992-93*

UNIVERSIDAD DE SALAMANCA  
1993

# DISCURSOS ACADÉMICOS

Acto Académico celebrado el día 1 de octubre  
de 1993 en el Paraninfo de la Universidad

con motivo de la inauguración

ACTO ACADÉMICO  
DE APERTURA DEL CURSO 1993-94

Memoria de Actividades del Curso  
Académico 1993-94

Octubre 1993  
© Universidad de Salamanca

Depósito legal: S. 703 - 1993

Impreso en España - Printed in Spain  
EUROPA ARTES GRÁFICAS, S. A.  
Sánchez Llevot, 1. Teléf. (923) \*22 22 50. 37005 Salamanca

Ninguna parte de esta publicación puede ser re-  
producida, total, o parcialmente, almacenada o  
transmitida en manera alguna ni por ningún me-  
dio, sin permiso del editor.

## MEMORIA DE ACTIVIDADES DEL CURSO ACADÉMICO 1992-93

*Excmo. Sr. Rector Magnífico*  
*Excmos. e Ilmos. Señores*  
*Miembros de la Comunidad Universitaria*  
*Sras. y Sres.*

La Memoria de Actividades del Curso Académico 1992-93 se ha elaborado de acuerdo con los datos existentes en la Secretaría General de la Universidad. Se procederá seguidamente a considerar los aspectos más significativos.

El Curso Académico 1992-93 fue inaugurado en solemne sesión académica celebrada el día 1 de octubre de 1992. El Profesor Dr. Feliciano Pérez Varas, Catedrático del Departamento de Filología Moderna, dictó la lección inaugural que versó sobre el tema "La incógnita del autor fingido en la novela caballeresca europea: Parzival y don Quijote".

## I. ACTIVIDADES DE LOS ÓRGANOS COLEGIADOS

El **Claustro Universitario** ha celebrado sesiones ordinarias los días 30 de noviembre de 1992 y 9 de junio de 1993.

El **Consejo Social** de la Universidad celebró 6 reuniones plenarias y 12 de sus distintas comisiones.

La **Junta de Gobierno** celebró 10 sesiones ordinarias mensuales, según establece el art. 52 de los Estatutos de la Universidad, y 2 sesiones extraordinarias.

Entre la normativa aprobada debe destacarse:

- Reglamento de Archivos y Bibliotecas.
- Reglamento de la Escuela de Práctica Jurídica.
- Reglamento marco de Régimen Interno de los Centros Universitarios.
- Estatutos del Colegio Arzobispo Fonseca.

## II. ÁREA ACADÉMICA

### A. DOCENCIA

#### CENTROS Y ALUMNADO

Los **alumnos matriculados en la Universidad** han sido 28.275, lo que ha supuesto un incremento del 3 % en relación al curso 1991-92. De ellos, 74,96 % en Facultades y 25,04 % en Escuelas Universitarias.

Se destaca a continuación una relación de aquéllos Centros en los cuales han existido **variaciones numéricas significativas en su alumnado o novedades en cuanto a titulaciones impartidas** (nuevas titulaciones o transformación de títulos preexistentes):

- Facultad de Ciencias: su alumnado se ha incrementado en 11,65 %, iniciándose la impartición de estudios correspondientes a la titulación de Ingeniero Técnico en Informática de Sistemas.
- Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales: incremento de alumnado de 29,73 %, con incorporación de la licenciatura de Administración y Dirección de Empresas.

- Facultad de Ciencias Químicas: incremento de 11,54 % de alumnos.
- Facultad de Ciencias Sociales: se han iniciado los nuevos planes de estudio correspondientes a la titulación de Diplomado en Relaciones Laborales.
- Facultad de Educación: destaca la incorporación del alumnado perteneciente a la E.U. de Formación del Profesorado de EGB, así como el que corresponde a las nuevas especialidades de la Diplomatura de Maestro (incremento de 9,10 %).
- Facultad de Filología: se inició la nueva titulación de Filología Portuguesa, impartándose asimismo el título de Licenciado en Filología Románica.
- Facultad de Filosofía: se constató un descenso de alumnado del 14,89 %.
- Facultad de Medicina: descenso de alumnado en un 8,54 %.
- Facultad de Traducción y Documentación, creada con la incorporación de la nueva titulación de Licenciado en Traducción e Interpretación y la extinción de la E. U. de Biblioteconomía y Documentación.

- E.U. de Enfermería y Fisioterapia: incremento de 7,31 % en el alumnado de la Diplomatura de Enfermería.
- E.U. de Enfermería de Zamora (centro adscrito): incremento de 23,43 %.
- E.U. de Formación del Profesorado de EGB de Ávila: se ha iniciado la impartición de las nuevas especialidades de la titulación de Maestro, manteniéndose una cifra similar en el número global de alumnos del Centro.
- E.U. de Formación del Profesorado de EGB de Zamora: ha seguido un proceso similar en cuanto a incorporación de titulaciones; su alumnado se ha incrementado en 26,14 %.
- E.U. de Ingeniería Técnica Industrial de Béjar: incremento del 16,35 %, destacando el correspondiente a las titulaciones de Ingeniería Técnica en Electricidad (11,23 %), e Ingeniería Técnica en Electricidad (electrónica industrial) (25,24 %).
- E.U. de Ingeniería Técnica en Topografía: incremento de 56,34 %.
- E.U. Politécnica: incremento de 20,95 %.

Las **pruebas de acceso a la Universidad** celebradas en el mes de junio, fueron superadas por 2.697 alumnos, de los 3.140 matriculados, lo que supone un 85,89 % .

Las **pruebas de acceso para mayores de 25 años** fueron superadas por 134 personas, de un total de 479 inscritas.

El número de **alumnos becados de 1º y 2º ciclos** fue de 6.538, lo que significa un 23,12 % de los alumnos de la Universidad, siendo 183 los becarios de investigación.

Los **alumnos matriculados en los programas de Doctorado** fueron 1.648, de los que 820 corresponden al bienio 91-93 (52 programas) y 828 al bienio 92-94 (53 programas). De ellos, 86 alumnos han obtenido ayuda de matrícula financiada con cargo a los presupuestos de la Universidad.

El número de **Tesis Doctorales** leídas desde Octubre de 1992 ha sido de 123.

Se expidieron 83 Títulos Propios, 1.412 de Licenciado y 1.141 de Diplomado.

## NUEVAS TITULACIONES

Por lo que respecta a los **nuevos estudios ofertados por la Universidad**, el Real Decreto

1.286/1993 de 30 de julio, ha autorizado la implantación para el curso 1993-1994 de los siguientes (se indica entre paréntesis el Centro al cual han sido adscritos):

- Ingeniero Químico (Facultad de Ciencias Químicas).
- Licenciado en Bioquímica (Facultad de Biología).
- Licenciado en Humanidades (Facultad de Geografía e Historia).
- Licenciado en Psicopedagogía (Facultad de Educación).
- Diplomado en Gestión y Administración Pública (Facultad de Derecho).
- Diplomado en Estadística (Facultad de Ciencias).

Asimismo, se impartirán las **titulaciones que suponen transformación de títulos preexistentes** que a continuación se expresan:

Facultad de Geografía e Historia:

- Licenciado en Geografía.
- Licenciado en Historia.
- Licenciado en Historia del Arte.

Facultad de Filología:

- Licenciado en Filología Árabe.
- Licenciado en Filología Clásica.
- Licenciado en Filología Hebrea.

- Licenciado en Filología Hispánica.
- Licenciado en Filología Italiana.
- Licenciado en Filología Francesa.
- Licenciado en Filología Alemana.
- Licenciado en Filología Inglesa.

Facultad de Ciencias:

- Licenciado en Matemáticas.
- Licenciado en Físicas.

Facultad de Traducción y Documentación:

- Licenciado en Biblioteconomía.

Finalmente, en relación con los **títulos propios de postgrado**, cabe señalar que la Universidad ha ampliado el convenio con el INSERSO de modo que el Máster Universitario en "Integración de Personas con Discapacidad" se imparte también en Buenos Aires para alumnos iberoamericanos de 12 países. Asimismo, se ha iniciado este curso el título propio de Especialista Universitario en Educación para la Salud en la Escuela.

#### PERSONAL ACADÉMICO

La frustrada reforma de la Ley de Reforma Universitaria ha condicionado el que la Junta de Gobierno no haya adoptado hasta el momento

acuerdos de adecuación a las nuevas categorías que en dicho proyecto se contemplan. Entre tanto, se han prolongado por otros 6 meses los contratos de Profesor Asociado que los antiguos Ayudantes suscribieron en aplicación del acuerdo de Junta de Gobierno, lo que pretende garantizar su vinculación con nuestra Universidad hasta que se resuelva de modo definitivo la estructura general de las plantillas docentes en la Universidad española.

**La Plantilla del Personal Académico de la Universidad** integra a un total de 1.853 personas, de los que 1.066 son Profesores ordinarios, 506 Profesores extraordinarios y 281 Ayudantes.

#### **1. Profesores ordinarios**

- Catedráticos de Universidad: 200 (190 a tiempo completo y 10 a tiempo parcial).
- Profesores Titulares de Universidad: 554 (533 a tiempo completo y 21 a tiempo parcial).
- Catedráticos de Escuelas Universitarias: 61 (todos ellos a tiempo completo).
- Profesores Titulares de Escuela Universitaria: 246 (242 a tiempo completo y 4 a tiempo parcial).
- Maestros de Taller y Laboratorio: 5 (3 a tiempo completo y 2 a tiempo parcial).

## **2. Profesores extraordinarios**

- Profesores Asociados: 474 (98 a tiempo completo, 91 de 6 horas de dedicación lectiva semanal, y 285 de 3 horas de dedicación lectiva semanal).
- Profesores Eméritos: 12.
- Profesores Visitantes: 20.

## **3. Ayudantes**

- Ayudantes de Facultad: 227.
- Ayudantes de Escuela Universitaria: 54.

**Los Concursos convocados a Plazas de Catedrático y de Profesor Titular han sido:**

- Catedrático de Universidad: 19.
- Catedrático de Escuela Universitaria: 3.
- Profesor Titular de Universidad: 24.
- Profesor Titular de Escuela Universitaria: 25.

**Los Concursos convocados a Plazas de Profesor Interino, Profesor Contratado y Ayudante han sido:**

- Catedrático : 1.
- Profesor Titular: 25.
- Ayudante: 45.
- Profesor Asociado: 135.

## EVALUACIÓN DEL PROFESORADO

### Tramos docentes

Ciento sesenta y cinco Profesores tuvieron derecho a ser evaluados. El número total de tramos reconocidos ha sido de 212; y dependiendo de la categoría, su distribución ha sido la siguiente:

- Catedrático de Universidad: 10.
- Profesor Titular de Universidad/Catedrático de Escuela Universitaria: 145.
- Profesor Titular de Escuela Universitaria: 58.

### B. INVESTIGACIÓN

La actividad investigadora de la Universidad ha seguido con su tendencia de captación de recursos ajenos, mediante una participación en programas de índole regional, nacional y europea, aunque las asignaciones presupuestarias de la propia Universidad han debido adaptarse a las circunstancias económicas generales. En cualquier caso, se ha seguido incrementando la apertura de nuestros grupos de investigación a las actividades privadas y se ha impulsado la participación euro-

pea de nuestros investigadores. Asimismo, se constató una importante aportación presupuestaria en infraestructura dirigida a Departamentos del Edificio Interdepartamental, dentro de las previsiones del Plan Trienal.

1. En cuanto a los **Programas Nacionales de investigación**, los resultados han sido los siguientes:

	DGICYT	CICYT
Solicitados	59	37
Concedidos	24	15

2. Con respecto a **Programas Regionales de investigación**, el resultado de las convocatorias anteriores se ha mantenido, alcanzando el número de 85 solicitudes; ello se refleja en los catálogos de búsqueda bibliográfica (800 citas en *Science Citation Index*), y coloca a nuestra Universidad en el primer puesto en producción científica de la Comunidad Castellano-leonesa.

3. Se ha constatado un importante incremento en las acciones solicitadas y financiadas por la **Comunidad Europea** (becas postdoctorales, redes temáticas y proyectos de investigación y desarrollo, particularmente en el área de biotecnología).

4. Continúa la tendencia al aumento de **actividades concertadas** con empresas, particularmente a través de la contratación vía Art. 11 LRU, así como el intercambio de experiencias y problemas con el sector privado, a través de la OTRI y de la Asociación Universidad-Empresa. En este sentido, las cifras de contratación vía art. 11, son las siguientes:

1992: 45 contratos firmados durante el año natural, por un importe total de 102.541.000 ptas.

1993: 37 contratos firmados hasta la fecha, por un importe de 51 millones.

Para cerrar este apartado, hay que resaltar que la Universidad ha participado en otras actividades tales como la organización de un Seminario de motivación empresarial, las Jornadas de la oferta tecnológica de la Universidad hacia la empresa en los campos de industrias de la madera, la industria agroalimentaria de origen animal y los temas de medioambiente. El beneficio generado por estos contactos se ha traducido en incrementos en la cantidad total de contratos y en la cuantía de los mismos.

**5. Programas propios de la Universidad.**  
Los programas de movilidad y de mantenimiento de material científico han seguido con su tendencia ascendente, habiendo incluido en el primero de ellos las subvenciones a estancias cortas de profesores de otras Universidades para realizar tareas de investigación en la nuestra.

#### **Tramos de investigación**

Cincuenta y siete Profesores tuvieron derecho a ser evaluados. El número total de tramos reconocidos ha sido de 62; y dependiendo de la categoría, su distribución ha sido la siguiente:

- Catedrático de Universidad: 17.
- Profesor Titular de Universidad: 45.

### **C. APOYO A LA DOCENCIA Y LA INVESTIGACIÓN**

#### **SERVICIO DE ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS**

##### **ARCHIVOS**

Las actividades han proseguido la doble dirección de organización y tratamiento del patrimonio documental-histórico de la Universidad,

por un lado, y la recogida y organización de la documentación administrativa producida por los Servicios Centrales y por algunos Centros académicos concretos, por otro.

### **Archivo Central**

Como datos más sobresalientes de este periodo, cabe referir la organización de diversos tipos de documentación tales como la generada desde los años cuarenta por los sucesivos Rectores de nuestra Universidad, o la de los 1.222 expedientes académicos de los estudiantes que cursaron sus estudios en el extinto Colegio Universitario de Zamora. Asimismo, se ha acometido la organización e instalación del Archivo de la Secretaría de la Facultad de Filología y la recogida de la documentación administrativa y académica de ese Centro anterior a 1978.

### **Archivo Histórico**

Se han seguido atendiendo las peticiones de los investigadores, lo que ha supuesto 572 presencias en la sala y la consulta de 2.405 unidades documentales. Sin embargo, el aspecto más relevante en relación a los fondos históricos de nuestra Universidad ha sido la firma del Convenio para la cesión a la Universidad del Sistema

Informático del Archivo General de Indias, con el Ministerio de Cultura, la Fundación Ramón Areces y la empresa IBM-España. Su puesta en funcionamiento está prevista para el curso que ahora se inicia, una vez llevados a cabo los trabajos preparatorios y el comienzo de la carga del banco de imágenes de documentos, en el cual ya se hallan disponibles más de 15.000 páginas.

### **Casa-Museo Unamuno**

El aspecto más destacado en relación con el archivo de Unamuno es la terminación del inventario de la Correspondencia del que fuera Rector de la Universidad, y el control de las más de 25.000 cartas recibidas por Unamuno.

Se han atendido las peticiones de numerosos investigadores, con un número de consultas en sala que asciende a 9.108, y la expedición de 13.408 fotocopias de documentos.

Finalmente, es importante resaltar la firma de un Convenio de colaboración con la Filmoteca Regional de Castilla y León para la difusión de placas estereoscópicas del fondo fotográfico, y la reciente organización de las II Jornadas Unamunianas, encuentro periódico de especialistas en la obra de D. Miguel, con el propósito de auspiciar e incentivar los tra-

bajos y proyectos de investigación sobre su vida y obra.

## BIBLIOTECAS

Las bibliotecas de la Universidad han continuado con el incremento de su fondo bibliográfico, acercándose en julio de 1993 a la cifra de 1.000.000 de monografías, tesis, mapas y materiales especiales controlados por las Bibliotecas Centrales y de Centros existentes en la Universidad. En cuanto a publicaciones periódicas, el número de títulos disponibles asciende aproximadamente a 13.500. El mejor exponente de utilización de este fondo bibliográfico es la propia estadística de préstamos domiciliarios efectuados en las bibliotecas de Centros, con un total de 67.661 obras prestadas, 9.895 más que en el curso 91/92. Otro tipo de fondo, no susceptible de préstamo, pero básico para la investigación, es el constituido por las obras especiales, manuscritas o impresas; en este sentido, han sido consultadas en la Biblioteca General 671 manuscritos, 105 incunables y 3.772 impresos anteriores a 1900. La Casa-Museo de Unamuno, por su parte, ha recibido en sus salas 84 investigadores del fondo bibliográfico unamuniano.

El Servicio de Bibliotecas proporciona información acerca de la bibliografía existente en las diversas materias, posibilitando el acceso directo a obras que no se encuentran en Salamanca. Así, la Unidad de Información Bibliográfica (SICA) ha atendido durante el curso 58 consultas para bases de datos en línea y 1.432 consultas de bases de datos en CD-Rom. Por otro lado, la Unidad de Préstamo Interbibliotecario ha incrementado muy significativamente su actividad respecto al curso precedente, con un cómputo total de 1.910 solicitudes de otras bibliotecas a Salamanca, y 2.808 solicitudes de obras o copias de artículos existentes en bibliotecas no ubicadas en nuestra ciudad.

Junto a lo expresado hasta aquí, que supone el avance de las prestaciones habituales del Servicio de Bibliotecas, cabe destacar en el presente curso otros aspectos de interés:

### 1. *Automatización*

a) Ampliación de los módulos de catalogación y consulta del sistema informático bibliotecario de la Universidad (operativo en la Biblioteca Santa María de los Angeles y en las Facultades de Geografía e Historia, Filología y Traducción y Documentación); se albergan 18.000 registros.

b) Mantenimiento de la integración en el sistema vigente de los antiguos registros existentes en la Facultad de Filología.

2. *Ampliación de horario de apertura de bibliotecas*: se ha repetido la experiencia iniciada en 1991 en la biblioteca Santa María de los Angeles, abriendo ininterrumpidamente 24 horas a final del curso, además de permanecer disponible hasta las tres de la madrugada la biblioteca de la Facultad de Filología, de modo que se han ofrecido a los estudiantes universitarios durante el período de exámenes finales y en horario especial un total de 752 puestos de lectura.

### 3. *Colaboración con otras instituciones*

a) Además de acoger las obras de intercambio que distribuye el Servicio de Publicaciones y de las obras editadas por la propia Universidad, el Servicio de Bibliotecas ha recibido donaciones bibliográficas procedentes de personas o de instituciones tales como el Ministerio de Cultura, Gobierno Vasco, Junta de Castilla y León, Biblioteca Nacional, Universidad Complutense, Universidad de Valladolid, UNED, Ayuntamiento de Valencia, etc.

b) La Biblioteca Universitaria ha colaborado con la Junta de Castilla y León, el Patronato del Alcázar de Segovia y Caixa Galicia en la edición facsímil de algunas obras representativas del fondo antiguo de la Universidad.

c) Préstamo de diversas obras para las siguientes exposiciones:

- Junta de Castilla y León: "Arte americanista en Castilla y León" (Valladolid, noviembre 1992).
- Ayuntamiento de Medina del Campo: "Raíces y efemérides" (Medina del Campo, diciembre 1992 - enero 1993).
- Ayuntamiento de Salamanca: "Magia, Demonología y la Cueva de Salamanca" (Salamanca, junio 1993).
- Xunta de Galicia: "Santiago, camino de Europa" (Santiago de Compostela, meses de verano 1993).

## SERVICIO DE PUBLICACIONES

La actividad central del Servicio se ha centrado en la publicación habitual y continuada de **revistas científicas**, la edición de **monografías** y las **reimpresiones** de obras agotadas y deman-

dadas por el público. El total de títulos ha sido de 42, y entre las publicaciones más significativos hay que reseñar la Enciclopedia Iberoamericana de Hematología, la edición facsímil de las Obras propias y traducciones de Fray Luis de León (editadas en 1631 por Francisco de Quevedo) y la puesta en marcha de la colección "Biblioteca de América" (se han publicado este año la obra de Gonzalo de Rojas correspondiente al I Premio de Poesía Iberoamericana Reina Sofía, "La Organización territorial del Estado", y los Ensayos Literarios de Dulce María Loynaz, Premio Cervantes). Por otra parte, se ha iniciado la **edición en formato microficha** de tesis doctorales o textos de otra procedencia. A través del **intercambio científico** se han recibido más de 5.000 títulos. Por último, ya se dispone de la plena informatización del Servicio, lo que permitirá mejorar la gestión editorial.

#### SERVICIO DE CURSOS INTERNACIONALES

En el Servicio de Cursos Internacionales se ha continuado con el desarrollo e incremento de las actividades que les están encomendadas de ma-

nera fundamental en la promoción, enaltecimiento y difusión de la lengua y de la cultura españolas, en la enseñanza e investigación de todo lo relacionado con el español como lengua extranjera y en la docencia de idiomas extranjeros prioritariamente a los miembros de la comunidad universitaria y sus familias. En la primera de las áreas mencionadas, el **Curso Superior de Filología Hispánica** ha sido desdoblado en dos secciones, una literaria y otra lingüística, con el fin de promover y alentar la formación especializada en ambas ramas del conocimiento y de satisfacer intereses profesionales más diversos. Se ha fomentado, igualmente, la formación de formadores, es decir, la enseñanza cualificada de la teoría y metodología del español como lengua extranjera a profesores en ejercicio y a jóvenes licenciados interesados profesionalmente por ello. El reflejo más evidente del interés social y académico de este campo lo constituye el **Curso "La enseñanza de español como lengua extranjera"**, para la formación de profesores de español-lengua extranjera, que fue financiado por el Instituto Nacional de Empleo. Por otro lado, en el Servicio de Cursos Internacionales se ha pretendido mejorar la calidad, estructura, organización y oferta global de los cursos de español pa-

ra extranjeros. El cumplimiento de dicho objetivo se ha visto reflejado en la estabilización, con leve tendencia al alza, del número de alumnos, tanto en los cursos dictados a lo largo del año académico lectivo, como en los desarrollados durante los meses de verano, y en la positiva evaluación que los estudiantes han realizado de todas las facetas relacionadas con los cursos: docencia, organización, actividades culturales y extracadémicas, alojamientos, etc.

En lo que respecta a la enseñanza de idiomas extranjeros, se ha continuado con los **cursos veraniegos de inglés y de francés en Salamanca**, la enseñanza del inglés en las instalaciones de la Universidad en Pendueles, así como los **cursos impartidos en Canadá e Inglaterra**; y se han puesto en marcha por vez primera **cursos de alemán** durante los meses de julio y agosto en nuestra ciudad.

La constante búsqueda de calidad en los **Cursos de Lengua y de Cultura españolas** que se ofrecen ha quedado plasmada en actuaciones tales como el incremento de la relación profesor/alumno, implantación de tutorías, cursillos de formación del profesorado, creación de grupos de trabajo que elaboran materiales didácticos, publicación de libros y materiales didácticos

(primera gramática destinada a estudiantes de nivel superior) por la editorial Santillana, en virtud del convenio existente con la misma, finalización de la parte autodidacta del programa "Viaje al español", etc.

Por último -en ejecución de los términos del convenio con el Ministerio de Educación y Ciencia relativos a la obtención de los Diplomas de Español como Lengua Extranjera que expide el mencionado organismo estatal-, a los dos diplomas ya existentes (**Diploma Básico de Español** y **Diploma Superior de Español**) se ha venido a sumar recientemente el **Certificado Inicial de Español**.

En cuanto a las cifras que reflejan numéricamente la atención prestada por el Servicio de Cursos Internacionales a la facetas aludidas, el total de alumnos inscritos en los diversas actividades ha sido de 5.578, cuyo desglose es el siguiente:

1. *Cursos para la formación superior*: 738 alumnos, distribuidos entre:
  - Curso Superior de Filología Hispánica: 501.
  - Cursos para profesores de español-lengua extranjera: 237.

2. *Cursos de español a extranjeros*: 2.722 alumnos, distribuidos entre:

- Cursos de verano: 1.477.

- Cursos en el resto del año: 1.245.

3. *Cursos de idioma español*: 1.543.

4. *Cursos y programas de la Facultad de Filología*, gestionados por Cursos Internacionales: 575.

5. Candidatos inscritos en los exámenes para la obtención del Diploma de Español Lengua Extranjera: 7.860.

## SERVICIO DE RELACIONES INTERNACIONALES

### PROGRAMAS DE COOPERACIÓN ACADÉMICA

#### 1. **Programas ERASMUS, LINGUA, ECTS**

La Universidad ha participado en 64 programas, según la siguiente distribución:

- Erasmus	52
- Lingua	11
- ECTS	1

Nuestra Universidad actúa como Institución coordinadora de un total de 20 programas, y como Institución participante en 42. El total de Universidades implicadas asciende a 99. Dichos programas han supuesto una movilidad estudiantil de casi 600 alumnos.

En cuanto a los *aspectos económicos*, se ha concedido a la Universidad de Salamanca un total de 20.575.800 ptas. destinadas a la gestión de los programas; las ayudas para la movilidad de estudiantes han supuesto 57.003.127 ptas.

Con respecto a las *ayudas para el curso 1993-1994*, el número de becas concedidas ha sido de 694 (472 en el curso 92/93), participando en los intercambios un total de 15 países; en 19 programas la coordinación ha sido asignada a nuestra Universidad. Globalmente, el número de programas aprobados es de 75, implicando a 127 Universidades. La cuantía económica que se estima como ayuda a la Universidad de Salamanca para la gestión de los programas es de 20.875.000 pts., con una asignación para movilidad de estudiantes de más de 500.000 Ecus, lo que supone una cantidad global de la ayuda de la CE de más de 95.000.000 ptas.

## **2. Programa TEMPUS**

Durante el curso 1992-1993 la Universidad ha recibido 7 estudiantes procedentes de 5 Universidades de países de Europa del Este.

## **3. Programa MED-CAMPUS**

La Universidad ha participado en un programa de cooperación con países árabes del Mediterráneo, cuyo objetivo es la preparación de responsables en cooperación universitaria internacional.

## **4. Programa PEACE**

La Universidad de Salamanca forma parte de una red de cooperación entre Universidades europeas y Universidades palestinas en el que se promueve la movilidad de estudiantes y de profesores.

## **OTRAS ACTIVIDADES**

El Servicio de Relaciones Internacionales coordinó los siguientes eventos:

- Reunión de Rectores de Universidades Iberoamericanas y Rectores de Universidades Europeas pertenecientes al Grupo Coimbra, que tuvo lugar en Salamanca los días 5 y 6 de octubre de 1992.

- Reunión promovida por la Conferencia de Rectores Europeos en la cual representantes de Universidades Europeas e Iberoamericanas, junto a representantes de instituciones internacionales de cooperación universitaria, evaluaron entre el 3 y el 6 de marzo de 1993 el Proyecto COLUMBUS
- Reunión de representantes de la Asociación Internacional de Universidades (AIU), patrocinada por la Universidad de Coimbra y la Universidad de Salamanca.

### SERVICIO DE MEDIOS AUDIOVISUALES

Se ha procedido a una reorganización de la unidad, en orden a establecer mayores mecanismos de relación con la comunidad universitaria y de potenciación del servicio. Se han seguido atendiendo los trabajos de delineación de planos, cartografía, otros dibujos, diapositivas a partir de soporte papel o de diquete de ordenador, edición de posters, carteles, diseño de trípticos, etc.

## SERVICIOS INFORMÁTICOS.

### CENTRO DE PROCESO DE DATOS

Entre las nuevas actividades del Centro desarrolladas durante el curso 92/93, hay que mencionar:

- Instalación y puesta a punto de un ordenador para cálculo científico.
- Conexión de la red de Ciencias a las redes universitarias nacionales e internacionales (INTERNET).
- Apertura de nuevos servicios tales como mantenimientos hardware de microinformática, especificación de sistemas, y otros.
- Elaboración del anteproyecto de Red de Comunicación de Datos para la Universidad de Salamanca.
- Participación en la informatización del Archivo Histórico, redefinición del proyecto de Bibliotecas, informatización de la gestión del Servicio de Publicaciones.
- Potenciación de cursos de perfeccionamiento del personal.

## SERVICIO CENTRAL DE IDIOMAS

El Servicio ha cumplido las siguientes tareas:

- *Traducción* (y corrección de originales) de trabajos científicos y documentos administrativos, traducción en cintas para uso interno de los Departamentos, con un total de folios traducidos de 1.493.
- *Asesoramiento lingüístico*: lectura y grabación de ponencias, colaboración en reuniones internacionales.
- *Docencia*: Cursos intensivos para PAS, de francés (administración) e inglés (traducción y administración) para usos específicos. Clases extraordinarias (comprensión de textos de biomedicina y comprensión de textos de psicología en inglés). Clases de alemán, francés e inglés impartidas a postgraduados y PAS adscritos a los distintos Departamentos y Centros de la Universidad. Clases a alumnos preseleccionados del programa ERASMUS. Clases a alumnos preseleccionados del programa COMETT.
- *Participación en tribunales especiales* para determinar el nivel de conocimiento de la len-

gua alemana, francesa o inglesa: AJIAMS (Asociación de estudiantes de Medicina), ECTS, becas de estudio en el extranjero durante el verano, selección de personal.

### III. ÁREA ECONÓMICO-ADMINISTRATIVA

#### A. PRESUPUESTO Y ACCIONES

El **presupuesto de la Universidad** en el pasado curso se estableció en 12.922 millones de ptas., lo que supone un incremento del 8,51% respecto del año anterior. Con este presupuesto se han podido consolidar, en un año de fuertes restricciones, las actuaciones desarrolladas en todos los programas académicos en años anteriores; y en particular ha permitido desarrollar con continuidad la **programación plurianual de inversiones** aprobada en Junta de Gobierno y en Consejo Social. Dicha programación se ha concretado en las actuaciones siguientes:

- Finalización de las obras de rehabilitación del Colegio Arzobispo Fonseca, realizándose actualmente el equipamiento y amueblamiento del mismo.

- Inicio de las obras de la Residencia Universitaria en el Campus Miguel de Unamuno, en virtud del Convenio establecido con el Ministerio de Asuntos Sociales, la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento de Salamanca.
- Desarrollo, según la programación prevista, de las obras de ejecución del Campus Jurídico-Social, Económico y Empresarial, de modo que en septiembre de 1994 se culminará la primera fase con la finalización de las obras de las Facultades de Ciencias Sociales, Ciencias Económicas y Empresariales y de la E. U. de Ciencias Empresariales.
- Rehabilitación de viviendas en el Patio de Escuelas -obras actualmente en curso-, destinadas a las enseñanzas impartidas por el Servicio de Cursos Internacionales.
- Finalización de las obras de rehabilitación de la Residencia San Bartolomé, que supone la ampliación en 90 plazas de las disponibilidades de alojamiento para universitarios.
- Inicio de las obras de reforma, mejora y acondicionamiento en el Edificio Facultad de Ciencias.
- Finalización de obras de construcción del Edificio Interdepartamental y de la Facul-

tad de Biología en el Campus Miguel de Unamuno.

- Finalización de las obras de construcción de la nueva E.U. de Enfermería y Fisioterapia, cuyas instalaciones fueron inauguradas en el mes de marzo de 1993.
- Finalización e inauguración de las obras de rehabilitación del Palacio de Abrantes, sede del Instituto de Estudios de Iberoamérica y Portugal, tras la cesión de uso hecha por el Ayuntamiento y la Diputación Provincial de Salamanca.

Asimismo, ha concluido la fase de elaboración técnica del expediente para la reforma de la Biblioteca de la Facultad de Filología. Finalmente, se ha culminado el laborioso proceso de inventariado patrimonial de los bienes histórico-artísticos en los edificios universitarios, gracias al desvelo y generosidad del profesor Álvarez Villar.

## B. PERSONAL DE ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS

Como hechos más relevantes acaecidos en el pasado curso podemos destacar la incorporación de 10 nuevos funcionarios de la Escala Adminis-

trativa procedentes del turno de promoción o de turno libre; la convocatoria de 6 plazas de la Escala de Ayudantes de Archivos, Bibliotecas y Museos y de 5 plazas de la Escala de Gestión; cobertura de puestos de trabajo destinados a aspectos importantes de la actividad universitaria tales como la Unidad de Gestión de la Investigación, el Negociado de Becas y Programas Europeos, el Negociado de Evaluación; la integración de todo el personal laboral del grupo VI en el grupo V, y la gestión de personal según el programa Hominis. La celebración del **II Curso de Régimen Jurídico de las Universidades Públicas** ha contado con la participación de cualificados ponentes y de más de 100 responsables de gestión en Universidades públicas y privadas.

Asimismo, durante el curso académico se han llevado a cabo diversos **programas de formación del personal de administración y servicios**:

- "La función directiva" (20 horas).
- "Diálogo con el colaborador como instrumento personal" (20 horas).
- "Introducción al *Management*" (15 horas), impartido por el INAP.
- "Documentación" (15 horas), impartido por el INAP.

- "Archivo" (15 horas), impartido por el INAP.
- "Información y atención al público" (18 horas), impartido por el INAP.
- "Procedimiento administrativo y análisis jurisprudencial" (15 horas), impartido por el INAP.
- "Preparación para puestos de secretaría" (15 horas), impartido por el INAP.
- "Procedimiento administrativo" (15 horas), impartido por el INAP.
- "Administración de personal" (15 horas), impartido por el INAP.
- "Administración económica" (15 horas), impartido por el INAP.
- "Análisis de decisiones reácticas" (15 horas), impartido por el INAP.
- Diversos cursos de idiomas impartidos por el Servicio Central de Idiomas de esta Universidad.

CON LA SOCIEDAD

La Plantilla de **Personal Funcionario de la Universidad**, elaborada por la Junta de Gobierno y aprobada por el Consejo Social de la Universidad, dispone de los efectivos que se distribuyen en los niveles que a continuación se relacionan:

En *Servicios Administrativos*:

Técnicos de Gestión	7
Escala de Gestión	14
Administrativos	50
Auxiliares	240
Subalternos	11
Personal no escalafonado	1

En el *Servicio de Archivos y Bibliotecas* prestan servicio:

Facultativos	5
Ayudantes	34

---

TOTAL PERSONAL FUNCIONARIO 362

**La Plantilla de Personal Laboral de la Universidad**, elaborada por la Junta de Gobierno, y objeto también de aprobación por el Consejo Social, consta de los siguientes efectivos, distribuidos en los correspondientes niveles:

*Diversos Servicios*:

Grupo I	24
Grupo II	13
Grupo III	51
Grupo IV	109
Grupo V	192

*Servicios de Archivo y Bibliotecas:*

Grupo I	1
Grupo II	8
Grupo III	17
Grupo IV	6
Grupo V	54

---

TOTAL PERSONAL LABORAL 471

Las respectivas Juntas de Personal Docente y de Personal Funcionario de la Universidad y el Comité de Empresa de la Universidad, constituidas de acuerdo con la correspondiente normativa sectorial, han desarrollado una activa participación en la configuración de las respectivas plantillas de personal.

#### IV. ÁREA DE SERVICIOS Y RELACIONES CON LA SOCIEDAD

##### SERVICIO DE ORIENTACIÓN UNIVERSITARIA

El Servicio ha fijado como preferentes los siguientes cometidos: asistencia al público, infor-

mación y documentación, asesoramiento académico-profesional, orientación psicopedagógica, bolsa de trabajo, ofertas en el área de alojamiento, asesoramiento jurídico. El número de consultas al Servicio sigue una trayectoria ascendente y se han organizado Cursos de Técnicas de Estudio, Cursos de Formación para la Búsqueda de Empleo así como Seminarios sobre Sexualidad y Relaciones Interpersonales. Por otra parte, se ha llevado a cabo una potenciación de las áreas de alojamiento y bolsa de trabajo, debido a la gran demanda de este tipo de información, y se han mantenido y potenciado los contactos con el mundo empresarial en cuanto a tareas de formación y perspectivas de empleo. Se han realizado diversas encuestas sobre la valoración que posee el estudiante del Servicio, condiciones de vivienda, etc. Por último, como otras actividades más destacadas, el Servicio representó a la Universidad en el Salón del Estudiante celebrado en Granada del 5 al 12 de octubre de 1992, y en el Salón del Estudiante y Oferta Educativa "Aula'93", celebrado en Madrid.

## SERVICIO DE ACTIVIDADES CULTURALES

La Junta de Castilla y León se ha incorporado a la programación cultural conjunta de todas las instituciones (Ayuntamiento, Diputación y Universidad); programa en el que, bajo la denominación *Cultural Salamanca '93*, la Universidad, a través del Servicio de Actividades Culturales, se ha ocupado de su coordinación y ejecución técnica, ha facilitado la utilización de los espacios universitarios y ha velado por que los contenidos del programa se adecuasen tanto a los intereses del colectivo universitario como de la sociedad salmantina.

Se ha potenciado y especializado el Servicio como un centro de **gestión y producción cultural**, reconocido por las demás instituciones y por el propio tejido social. Esta labor, que se ha ido afianzando a lo largo del curso a través de las múltiples actividades desarrolladas, ha supuesto una profundización de las relaciones Universidad-Sociedad (prácticamente el 80% de las actividades se realizan en colaboración con otras entidades o instituciones) y una rentabilización, tanto social como económica, de la gestión del Servicio. En este sentido, durante el curso 92/93 se ha in-

crementado, con respecto a años anteriores, el número de actividades programadas y gestionadas (en total, más de 200 actividades), cuyos datos estadísticos son los siguientes:

*Exposiciones:* 9 en la Sala de Exposiciones de la Universidad, con 44.670 visitantes; 2 en el Palacio de Abrantes, con 6.700 visitantes; un total de 51.730 visitantes.

*Artes escénicas* (Teatro y danza): 16 compañías de teatro, con 31 representaciones; 6 compañías de danza, con 12 representaciones; un total de 10.093 espectadores.

*Música:* música antigua, 13 conciertos; jazz-blues, 5 conciertos; nuevas músicas, 3 conciertos; folk-rock, 3 conciertos; música contemporánea, 6 conciertos. Total de espectadores, 7.489.

*Cine:* 49 proyecciones, con 7.487 espectadores.

*Conferencias:* 12

Además, se han realizado las siguientes *actividades con carácter promocional o formativo:*

- 5 exposiciones en la Sala de la Columna.
- 4 cursos de introducción al teatro y a la danza.
- 22 cursos de música, en el marco de la Academia de Música Antigua, la Orquesta Barroca y el Coro de Cámara.

- 11 representaciones teatrales de grupos aficionados.
- Diversos conciertos del Coro Universitario y de la Orquesta Barroca.

A todo lo expuesto hay que añadir la disponibilidad de un extenso fondo discográfico ofertado por la Fonoteca de la Universidad, las actividades subvencionadas que han tenido lugar en los Centros periféricos, y el tradicional programa de verano, "*Las Noches del Fonseca*" realizado a través del Servicio de Cursos Internacionales, que en esta edición ha contado con 5 conciertos y 9 representaciones de teatro y danza, y ha sido seguido por 8.500 espectadores.

#### ACTIVIDADES DEPORTIVAS

Las líneas y actuaciones básicas del Servicio de Educación Física y Deportes han estado presididas por la competición Intercentros "**Trofeo Rector**". En el mismo han participado en sus fases locales 99 equipos (1.523 alumnos) en los Centros de Salamanca, 37 equipos (410 alumnos) en Béjar, 26 equipos (312 alumnos) en Zamora, 7

equipos (89 alumnos) en Ávila y 8 Colegios Mayores; finalizando la competición con su Fase Distrito con una participación cercana a los 1.500 deportistas.

Por lo que respecta al "**Trofeo Rector entre Universidades**", patrocinado por la Junta de Castilla y León y organizado este año por nuestra Institución, se saldó con un segundo puesto global y destacadas actuaciones en algunas disciplinas deportivas.

Asimismo, la actuación de los alumnos participantes en los diversos **Campeonatos de España e Interuniversitarios** celebrados a lo largo del curso, se ha saldado con la obtención de 3 medallas de oro, 6 de plata y 7 de bronce.

En cuanto al **Deporte Federado** (secciones deportivas que integran el Club Universidad de Salamanca), el curso que ahora ha finalizado ha sido el de la consolidación de las actividades deportivas del máximo nivel, que podrán mantenerse si cuentan con financiación externa que las patrocine. Así, destacan las brillantes actuaciones del equipo de fútbol-sala masculino y del equipo de baloncesto femenino en sendas Divisiones de Honor nacionales; o el ascenso del Equipo masculino de atletismo a la División de Honor, y del femenino a 1ª División.

Dentro de las **Áreas Formativas y Ocio-Recreo**, la oferta realizada se ha correspondido con la múltiple diversidad demandada por nuestra comunidad universitaria, comprendiendo desde cursos de iniciación de tiro con arco, squash o parapente, hasta subvenciones para viajes.

Por último, cabe ser destacados, por un lado, la definitiva puesta a punto de las **instalaciones deportivas de Salas Bajas**; y por otro, la edición de la revista "**Unideporte**", vehículo de expresión de las actividades deportivas dentro de la comunidad universitaria

#### SERVICIO DE COLEGIOS Y RESIDENCIAS

El **Colegio Arzobispo Fonseca**, una vez finalizadas las obras de remodelación, se reinaguró el 6 de Mayo con la presencia de la Presidenta de Irlanda Excma. Sra. Mary Robinson. La Junta de Gobierno ha aprobado recientemente sus Estatutos. En la actualidad se está procediendo al amueblamiento, y su pleno funcionamiento será ya posible en el curso académico que hoy se inicia.

Los **Comedores Universitarios** han venido ofreciendo una media diaria de 850 servicios en Peñuelas, 650 en Salesas y 155 en la Residencia Universitaria Fray Luis de León. Asimismo, se ha incrementado el número de comensales en las ciudades de Zamora y Béjar.

### CONVENIOS

La proyección social de nuestra Universidad ha tenido como cualificada referencia el desarrollo de los convenios preexistentes y la aprobación y firma de nuevos convenios nacionales e internacionales. Entre los Convenios de Colaboración con otras Universidades hay de reseñar los que se han establecido con la Universidad Externado de Colombia, Universidad de Quebec Trois-Rivières, Universidad Nacional Mar del Plata (Argentina) Universidad McGill de Canadá, Universidad de Hull, el Instituto de Estudios Superiores de Monterrey (México). También se han firmado convenios con otras Instituciones de ámbito público o privado, españolas o extranjeras. Entre los primeros hay que citar los establecidos con el INSALUD (regulación de las funciones asistenciales, docentes y de investigadora en el Hospital

Universitario); con el Ministerio de Cultura, Fundación Ramón Areces e IBM para la cesión del sistema informático del Archivo General de Indias; Junta de Castilla y León para el establecimiento de la Red Estatal de Base de Datos sobre Investigación Educativa en Castilla y León -REDINET-, o para la elaboración del Inventario Arqueológico de Zamora; Confederación Sindical de Comisiones Obreras (convenio marco de colaboración); Ministerio de Cultura (aspectos relativos al curso multimedia "Viaje al Español"); INSERSO (Máster); diversos convenios con el Ayuntamiento y la Diputación de Salamanca. Entre los convenios con entidades privadas caben ser citados el establecido con ERITEL-CE para la puesta en marcha en el Hospital Universitario del proyecto Margot de informatización de historias clínicas, y los numerosos convenios con otras entidades relativos a prácticas de alumnos de diversos Centros de nuestra Universidad.

## CONGRESOS

Los congresos, cursos, reuniones, seminarios y *symposia* han sido numerosos. El **Servicio de Cursos Extraordinarios** ha organizado más de

30 actividades (cursos y congresos). De entre ellos cabe destacar el Congreso Hispano-Portugués, sobre las relaciones entre Portugal y España en la época de los descubrimientos y la expansión colonial.

El **Gabinete del Rectorado y la Vicesecretaría General** han colaborado en la organización y gestión de los siguientes eventos:

- Symposium de neurología.
- I Congreso Iberoamericano Meteo '92.
- Seminario Hispanomejicano de derecho penal.
- Congreso Internacional Elio Antonio de Nebrija.
- Reunión Internacional de Académicos de la lengua española.
- XI Congreso del Secretariado europeo de prácticas de salud comunitaria.
- Jornadas sobre hemodinámica y cardiología intervencionista.
- VI Symposium Nacional de la Sociedad Española de Historia de la Psicología.
- VI Congreso Nacional de técnicos de laboratorio.
- Jornadas sobre Protección radiológica en hospitales.

- XIII Reunión de la Sociedad Española de Cirugía Plástica y Reparadora.
- XXXIX Reunión de la Sociedad Española de Ortodoncia
- XVII Congreso Nacional de Medicina Nuclear
- "International Nannoplankton Association Conference", en el campo de la Geología.
- VIII Congreso de la Sociedad Española de Química Terapéutica.

#### INFORMACIÓN A LA COMUNIDAD UNIVERSITARIA

La elaboración de un resumen de prensa diario, edición semanal de la Agenda Informativa, publicación de la Guía Académica de la Universidad y de diversos folletos informativos sobre la Universidad son los aspectos más relevantes en este apartado.

#### PREMIOS Y CONDECORACIONES

El Profesor Dr. Pedro Amat fue galardonado con el Premio Castilla y León de Investigación Científica y Técnica 1993.

La Profesora Dra. Águeda Rodríguez Cruz fue investida "Doctora Honoris Causa" por la Universidad de Santo Domingo.

El Premio Elio Antonio de Nebrija, destinado a galardonar la más destacada labor investigadora en temas hispánicos realizada por un estudiante extranjero se falló, en su V Edición, el día 27 de Enero de 1993, otorgándose al hispanista Prof. Dr. John Elliott.

El II Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana se falló el día 2 de junio. El jurado, entre cuyos integrantes se hallaban dos Premios Nobel, otorgó el galardón al poeta D. Claudio Rodríguez.

La Junta de Gobierno otorgó la Medalla de la Universidad a la Presidenta de Irlanda, Excm. Sra. Mary Robinson.









EDICIONES  
UNIVERSIDAD  
SALAMANCA

